

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1986-1987

21 NOVEMBRE 1986

**PROJET DE LOI**

ajustant  
le budget de l'Education nationale  
— régime français —  
de l'année budgétaire 1985

**INDEX**

Projet de loi	... ... ... ... ...	Pages
---------------	---------------------	-------

**TABLEAU DE LA LOI**

Titre I. — Dépenses courantes:

Partie I:

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale...	...
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région wallonne pour l'Eau, l'Environnement et la Vie rurale...	...
Section 31. — Administration générale	...
Section 32. — Enseignement fondamental	...
Section 33. — Enseignement spécial	...
Section 34. — Enseignement secondaire	...
Section 35. — Organisation des études	...
Section 36. — Enseignement universitaire	...
Section 37. — Enseignement supérieur non universitaire	...
Section 39. — Enseignement de promotion sociale	...
Section 41. — Transports scolaires	...

Partie II:

Section 42. — Dotations culturelles	...
-------------------------------------	-----

Titre II. — Dépenses de capital:

Partie I:

A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements:	
Section 33. — Enseignement spécial	...
Section 35. — Organisation des études	...
Section 36. — Enseignement universitaire	...
B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements:	
Section 31. — Administration générale	...
Section 34. — Enseignement secondaire	...
Section 37. — Enseignement supérieur non universitaire	...

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1986-1987

21 NOVEMBER 1986

**WETSONTWERP**

houdende aanpassing  
van de begroting van Onderwijs  
— Franstalig regime —  
voor het begrotingsjaar 1985

**INHOUDSOPGAVE**

Pages	Bladz.
3 Wetsontwerp	3

**WETSTABEL**

Titel I. — Lopende uitgaven:

Deel I:

6 Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	6
7 Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Waalse Gewest voor Waterbeleid, Leefmilieu en Landleven	7
7 Sectie 31. — Algemeen bestuur	7
9 Sectie 32. — Basisonderwijs	9
10 Sectie 33. — Buitengewoon onderwijs	10
12 Sectie 34. — Secundair onderwijs	12
13 Sectie 35. — Bestuur van het onderwijs	13
15 Sectie 36. — Universitair onderwijs	15
16 Sectie 37. — Niet-universitair hoger onderwijs	16
17 Sectie 39. — Onderwijs voor sociale promotie	17
19 Sectie 41. — Leerlingenvervoer	19

Deel II:

20 Sectie 42. — Culturele dotaties	20
------------------------------------	----

Titel II. — Kapitaaluitgaven:

Deel I:

A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma:	
21 Sectie 33. — Buitengewoon onderwijs	21
22 Sectie 35. — Bestuur van het onderwijs	22
22 Sectie 36. — Universitair onderwijs	22
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma:	
23 Sectie 31. — Algemeen bestuur	23
24 Sectie 34. — Secundair onderwijs	24
24 Sectie 37. — Niet-universitair hoger onderwijs	24

H. — 1026.

**Partie II:**

B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :

Section 42. — Dotations culturelles ... ... ... ... ...

**PROGRAMME JUSTIFICATIF****Titre I. — Dépenses courantes:****Partie I:**

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale... ... ... ... ...

Section 12. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région wallonne pour l'Eau, l'Environnement et la Vie rurale... ...

Section 31. — Administration générale ... ... ... ...

Section 32. — Enseignement fondamental ... ... ... ...

Section 33. — Enseignement spécial ... ... ... ...

Section 34. — Enseignement secondaire ... ... ... ...

Section 35. — Organisation des études ... ... ... ...

Section 36. — Enseignement universitaire ... ... ... ...

Section 37. — Enseignement supérieur non universitaire... ...

Section 39. — Enseignement de promotion sociale ... ... ...

Section 41. — Transports scolaires ... ... ... ...

**Partie II:**

Section 42. — Dotations culturelles ... ... ... ...

**Titre II. — Dépenses de capital:****Partie I:**

A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :

Section 33. — Enseignement spécial ... ... ... ...

Section 35. — Organisation des études ... ... ... ...

Section 36. — Enseignement universitaire ... ... ...

B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :

Section 31. — Administration générale ... ... ... ...

Section 34. — Enseignement secondaire ... ... ... ...

Section 37. — Enseignement supérieur non universitaire... ...

**Partie II:**

B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :

Section 42. — Dotations culturelles ... ... ... ...

**ANNEXE**

Liste des décisions du Conseil des Ministres régularisées au feuilleton d'ajustement... ... ... ...

**Deel II:**

B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

26 Sectie 42. — Culturele dotaties ... ... ... ...

**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA****Titel I. — Lopende uitgaven:****Deel I:**

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs 28

Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Waalse Gewest voor Waterbeleid, Leefmilieu en Landbouw ...

Sectie 31. — Algemeen bestuur ... ... ... ...

Sectie 32. — Basisonderwijs ... ... ... ...

Sectie 33. — Buitengewoon onderwijs ... ... ... ...

Sectie 34. — Secundair onderwijs ... ... ... ...

Sectie 35. — Bestuur van het onderwijs ... ... ... ...

Sectie 36. — Universitair onderwijs ... ... ... ...

Sectie 37. — Niet-universitair hoger onderwijs ... ... ...

Sectie 39. — Onderwijs voor sociale promotie ... ... ...

Sectie 41. — Leerlingenvervoer ... ... ... ...

38

**Deel II:**

39 Sectie 42. — Culturele dotaties ... ... ... ...

**Titel II. — Kapitaaluitgaven:****Deel I:**

A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

40 Sectie 33. — Buitengewoon onderwijs ... ... ... ...

Sectie 35. — Bestuur van het onderwijs ... ... ... ...

Sectie 36. — Universitair onderwijs ... ... ... ...

B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

41 Sectie 31. — Algemeen bestuur ... ... ... ...

Sectie 34. — Secundair onderwijs ... ... ... ...

Sectie 37. — Niet-universitair hoger onderwijs ... ...

**Deel II:**

B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

42 Sectie 42. — Culturele dotaties ... ... ... ...

**BIJLAGE**

Lijst van de beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad ... ...

43

## PROJET DE LOI

## WETSONTWERP

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de l'Education nationale, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

## I. — Ajustements des crédits

Article 1<sup>er</sup>.

§ 1. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1985, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Onderwijs, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

## I. — Kreditaanpassingen

## Artikel 1.

§ 1. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van Onderwijs — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1985 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten	
<b>TITRE I</b>				<b>TITEL I</b>
<i>Dépenses courantes</i>				<i>Lopende uitgaven</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	2 354,7	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions ...	706,5	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	1 717,9	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
<b>TITRE II</b>				<b>TITEL II</b>
<i>Dépenses de capital</i>				<i>Kapitaaluitgaven</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	104,4	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions...	14,4	66,5	68,5	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	12,4	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

§ 2. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital, du budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1985, et destinés au financement du budget de la Communauté française, sont adaptés à concurrence de :

§ 2. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van Onderwijs — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1985, en bestemd voor de financiering van de begroting van de Franse Gemeenschap, worden aangepast ten belope van :

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)		
AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten	
Titre I				Titel I
Dépenses courantes				Lopende uitgaven
Crédits supplémentaires de l'année courante.	85,8	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Titre II				Titel II
Dépenses de capital				Kapitaaluitgaven
Réductions ... ... ... ... ... ...	0,3	—	—	Verminderingen.

§ 3. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes du budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1985, et destinées au financement du budget de la Communauté germanophone, sont adaptés à concurrence de :

§ 3. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven van de begroting van Onderwijs — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1985 en bestemd voor de financiering van de begroting van de Duitstalige Gemeenschap, worden aangepast ten belope van :

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)		
AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes				Lopende uitgaven
Réductions ... ... ... ... ...	0,1	—	—	Verminderingen.

**II. — Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes et aux dépenses de capital**

**Art. 2.**

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, le comptable extraordinaire de l'Enseignement fondamental est autorisé à payer au moyen des fonds avancés, l'intervention de l'Etat dans les frais de pension des enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe et confiés par leurs parents soit à un internat de l'Enseignement officiel subventionné soit à un internat de l'Enseignement libre subventionné. En outre, il est autorisé à payer cette intervention sous forme d'avances trimestrielles.

**III. — Autres dispositions spéciales**

**Art. 3.**

Les soldes des comptes d'intendance des établissements de l'Etat des enseignements : fondamental, secondaire, spécial, supérieur non universitaire et de promotion sociale pour l'année 1984 sont virés aux comptes respectifs des écoles de l'Etat à gestion séparée.

**Art. 4.**

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

**Art. 5.**

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 1986.

**BAUDOUIN.**

**PAR LE ROI :**

*Le Ministre du Budget,*

**G. VERHOFSTADT.**

*Le Ministre des Finances,*

**M. EYSKENS.**

*Le Ministre de l'Education nationale,*

**A. DAMSEAUX.**

**II. — Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven**

**Art. 2.**

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof wordt de buitengewone rekenplichtige van het Basisonderwijs ertoe gemachtigd de bijdrage van de Staat in het kostgeld van de kinderen, van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben en die door hun ouders zijn toevertrouwd aan een internaat behorend tot het gesubsidieerd officieel onderwijs of aan een internaat behorend tot het gesubsidieerd vrij onderwijs door middel van geldvoorschotten te betalen. Bovendien wordt hem machtiging verleend, deze bijdrage te betalen in de vorm van driemaandelijkse voorschotten.

**III. — Andere bijzondere bepalingen**

**Art. 3.**

De saldi van de rekeningen betreffende de intendantiediensten van de rijksinrichtingen voor basisonderwijs, secundair onderwijs, buitengewoon onderwijs, niet-universitair hoger onderwijs en onderwijs van sociale promotie met betrekking tot het begrotingsjaar 1984 worden op de rekening van de respectievelijke rijksonderwijsinrichtingen met afzonderlijk beheer gestort.

**Art. 4.**

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

**Art. 5.**

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 21 november 1986.

**BOUDEWIJN.**

**VAN KONINGSWEGE :**

*De Minister van Begroting,*

**G. VERHOFSTADT.**

*De Minister van Financiën,*

**M. EYSKENS.**

*De Minister van Onderwijs,*

**A. DAMSEAUX.**

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémen- taires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Vermin- deringen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémen- taires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

## PARTIE I

## Section 01

**Dépenses de Cabinet du Ministre  
de l'Education nationale**

## CHAPITRE I

## DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi-  
net ... ... ... ... ... ... ...

46,0 — 0,5

45,5 —

Totaux pour le § 1.

— 0,5

Jaarweddens en vergoedingen van het personeel van het  
Kabinet.

11.02

§ 2. Achats de biens non durables  
et de services

12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet ... ... ...

23,0 — —

23,0 0,5

Totaux pour le § 2.

— —

Werkingskosten van het Kabinet ... ... ...

12.19

Totaux pour le chapitre I.  
Totaux pour la section 01. —  
Dépenses de Cabinet du Ministre  
de l'Education nationale.

— 0,5

— 0,5

Totalen voor § 2.  
Totalen voor hoofdstuk I.  
Totalen voor sectie 01. —  
Kabinetsuitgaven van de Minister  
van Onderwijs.

Section 12		Sectie 12	
<b>Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région wallonne pour l'Eau, l'Environnement et la Vie rurale</b>		<b>Kabinettsuitgaven van de Minister van het Waalse Gewest voor Waterbeleid, Leefmilieu en Landleven</b>	
CHAPITRE I		HOOFDSTUK I	
<b>DEPENSES DE CONSOMMATION</b>		<b>CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN</b>	
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
§ 1. Salaires et charges sociales		§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—	Jaarweddelen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.
	... ... ... ...	—	11.02
	Totaux pour le § 1.	—	Totalen voor § 1.
		—	Totalen voor hoofdstuk 1.
	Totaux pour le chapitre I.	—	Totalen voor sectie 12. —
		—	Kabinettsuitgaven van de Minister van het Waalse Gewest voor Waterbeleid, Leefmilieu en Landleven.
	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région wallonne pour l'Eau, l'Environnement et la Vie rurale.	—	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc:		
01.	Administration centrale ... ... ... ...	783,7	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :
02.	Stagiaires ONEm, etc. ... ... ... ...	211,5	01. Hoofdbestuur. 02. Stagiairs R.V.A., enz.
	Totaux pour le § 1.	—	Totalen voor § 1.
		96,4	

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — Kredieten verleend voor 1985	Crédits supplémen- taires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Vermin- deringen	Crédits proposés pour 1985 — Kredieten voorgesteld voor 1985	Crédits supplémen- taires années antérieures — Bijkredieten vorige jaren	TEKSTEN	Art.
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

§ 2. Achats de biens non durables  
et de services

12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupa- tion des locaux, etc. : 02. Centre de traitement de l'information et imprimerie.	27,2	1,5	—	28,7	—		
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, etc. : 01. Administration centrale ... ... ... ...	107,3	—	6,9	100,4	—		
	Totaux pour le § 2.		1,5	6,9		—		
	Totaux pour le chapitre I.		1,5	103,3		—		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten

12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz. :	12.02
	02. Rekencentrum en drukkerij.	
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, enz. :	12.06
	01. Hoofdbestuur.	
	Totalen voor § 2.	
	Totalen voor hoofdstuk I.	

## CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise							
41.01	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Insti- tut géographique national ... ... ... ...	8,0	0,1	—	8,1	—		
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés							
43.01	Subventions aux établissements d'enseignement officiel subventionné, etc. ... ... ... ...	236,1	—	157,7	78,4	—		
	Transferts de revenus à l'enseignement libre							
44.01	Subventions aux établissements d'enseignement libre subventionné, etc. ... ... ... ...	242,9	—	160,9	82,0	—		
	Totaux pour le chapitre IV.		0,1	318,6		—		
	Totaux pour la section 31. — Administration générale.		1,6	421,9		—		

## HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter			
43.01	Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geo- grafisch Instituut.	43.01		
	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen			
43.01	Toelagen aan de officiële gesubsidieerde onderwijsin- stellingen, enz.	43.01		
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs			
44.01	Toelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinstel- lingen, enz.	44.01		
	Totalen voor hoofdstuk IV.			
	Totalen voor sectie 31. — Algemeen bestuur.			

## Section 32

Enseignement fondamental

CHAPITRE I

## **DEPENSES DE CONSOMMATION**

**(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)**

## § 1. Salaires et charges sociales

<b>11.03</b>	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.:				
	01. Inspection ...	188,2	3,1	—	—
	02. Personnel enseignant et surveillants ...	3 382,4	—	189,7	
	03. Personnel ouvrier et de maîtrise et personnel admi- nistratif ...	177,5	5,2	—	
<b>11.04</b>	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :				
	02. Etablissements de l'Etat ...	0,6	—	0,3	
	<b>Totaux pour le § 1.</b>		8,3	190,0	

## § 2. Achats de biens non durables et de services

12.05	<b>Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :</b>			
	01. Inspection ...	10,9	—	—
	02. Etablissements de l'Etat ...	—	—	—
	<b>Totaux pour le § 2.</b>		—	—
	<b>Totaux pour le chapitre I.</b>	8,3	190,0	

CHAPITRE IV

## **TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

## **Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés**

<b>43.01</b>	<b>Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées</b> .... .... .... .... .... .... ....	<b>12 403,7</b>	<b>121,2</b>	—
<b>43.06</b>	<b>Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc.</b> .... .... .... .... ....	<b>50,6</b>	—	—
<b>Totaux pour les articles 43.</b>				<b>121,2</b>

## Sectie 32

Basisonderwijs

## HOOFDSTUK I

## **CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN**

(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
01. Inspectie.	
02. Onderwijszend personeel en studiemeesters.	
03. Werklieden- en meesterspersoneel en administratief personeel.	
 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	 11.04
02. Staatsinrichtingen.	
 Totalen voor § 1.	

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.:	12.05
01. Inspectie.	
02. Staatsinrichtingen.	
 Totalen voor § 2.	
 Totalen voor hoofdstuk 1.	

## HOOFDSTUK IV

## **INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

## Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen.	43.01
Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.	43.06
Totalen voor de artikelen 43.	

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

Transferts de revenus  
à l'enseignement libreInkomensoverdrachten  
aan het vrij onderwijs

44.01	Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées ...	9 200,7	505,7	—	9 706,4	119,0	Wedderoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen.	44.01
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc. ...	33,6	—	—	33,6	0,1	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.	44.03
44.06	Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc. ...	44,0	—	—	44,0	2,2	Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.	44.06
	Totaux pour les articles 44.		505,7	—		121,3	Totalen voor de artikelen 44.	
	Totaux pour le chapitre IV.		626,9	—		326,0	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	Totaux pour la section 32. — Enseignement fondamental.		635,2	190,0		358,9	Totalen voor sectie 32. — Basisonderwijs.	

## Section 33

## Enseignement spécial

## CHAPITRE I

## DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 01. Inspection ...	19,0	—	0,2	18,8	0,4	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 01. Inspectie.	11.03
	02. Personnel enseignant et enseignants auxiliaires ...	1 556,4	49,4	—	1 605,8	21,2	02. Onderwijzend en hulponderwijzend personeel.	
	03. Personnel ouvrier et de maîtrise et personnel administratif ...	169,1	31,4	—	200,5	2,5	03. Werklieden- en meesterspersoneel en administratief personeel.	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 01. Inspection ...	0,1	—	0,1	—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : 01. Inspectie.	11.04
	02. Etablissements de l'Etat ...	0,1	—	0,1	—	—	02. Staatsinrichtingen.	
	Totaux pour le § 1.		80,8	0,4		24,1	Totalen voor § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services							§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. : 02. Etablissements de l'Etat ... ... ... ...	—	—	—	—	—	0,1	Uitgaven voor energieverbruik, enz. : 02. Staatsinrichtingen.	12.03
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : 01. Inspection ... ... ... ...	3,5	—	—	3,5	0,2	Allerhande vergoedingen aan het rijks personeel, enz. : 01. Inspectie.	12.05	
	02. Etablissements de l'Etat ... ... ... ...	—	—	—	—	0,3	02. Staatsinrichtingen.		
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.05.	—	—	—	—	0,6	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.05.		
12.20	Echanges linguistiques, distributions de prix, etc. ...	—	—	—	—	0,1	Taaluitwisselingen, prijsuitreikingen, enz. ... ...	12.20	
12.26	Rétribution des prestations de surveillance de midi.	—	—	—	—	0,1	Bezoldiging van het middagtoezicht ... ... ...	12.26	
12.45	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande ... ... ...	3,9	—	—	3,9	1,8	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen, gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.	12.45	
	Totaux pour le § 2.	—	—	—	—	2,6	Totalen voor § 2.		
	Totaux pour le chapitre I.	80,8	0,4	—	—	26,7	Totalen voor hoofdstuk I.		

#### CHAPITRE IV

##### TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

###### Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ... ... ... ...	1 280,0	—	34,6	1 245,4	56,8	
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc. ...	2,7	—	—	2,7	0,1	
43.06	Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc. ... ... ...	0,6	—	—	0,6	0,4	
	Totaux pour les articles 43.	—	—	34,6	—	57,3	Totalen voor de artikelen 43.

###### Transferts de revenus à l'enseignement libre

44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ... ... ... ...	2 605,4	74,8	—	2 680,2	38,1	
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc. ...	5,7	—	—	5,7	0,2	
44.06	Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc. ... ... ...	0,6	—	—	0,6	0,3	
	Totaux pour les articles 44.	—	—	74,8	—	38,6	Totalen voor de artikelen 44.

Totaux pour le chapitre IV.

Totaux pour la section 33. —  
Enseignement spécial.

#### HOOFDSTUK IV

##### INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

###### Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.	43.01
43.03	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.	43.03
43.06	Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.	43.06
	Totalen voor de artikelen 43.	

###### Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

44.01	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.	44.01
44.03	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.	44.03
44.06	Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.	44.06
	Totalen voor de artikelen 44.	
	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	Totalen voor sectie 33. — Buitengewoon onderwijs.	

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

## Section 34

## Enseignement secondaire

## CHAPITRE I

## DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité,  
etc.:

01. Inspection ... ... ... ...	138,3	—	1,5	136,8	—
02. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire ...	16 332,6	—	26,2	16 306,4	244,4
03. Personnel ouvrier et de maîtrise ... ...	1 719,4	29,9	—	1 749,3	—

Totaux pour le § 1.

29,9

27,7

244,4

12.03 Dépenses de consommation énergétique, etc.:

02. Etablissements de l'Etat ... ... ...

—

—

—

—

—

20,5

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

29,9

27,7

264,9

## CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds  
et aux institutions sans caractère d'entreprise41.01 Dotation aux services de l'Etat à gestion séparée de  
l'enseignement de l'Etat ... ... ...

1 859,0

—

9,1

1 849,9

—

## Sectie 34

## Secundair onderwijs

## HOOFDSTUK I

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld  
personeel, enz. :

01. Inspectie.  
02. Onderwijzend en hulponderwijzend personeel.  
03. Werklieden- en meesterspersoneel.

11.03

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van dienstenUitgaven voor energieverbruik, enz. :  
02. Staatsinrichtingen.

12.03

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

## HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHten  
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen  
en aan instellingen zonder bedrijfskarakterDotatie aan de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer  
van het rijksonderwijs.

41.01

						Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen
						Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoela- gen, enz.
43.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. .... .... .... ....						43.01
						Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés
9 012,5	327,9	—	9 340,4	582,1		
						Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs
44.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. .... .... .... ....						44.01
20 687,0	474,5	—	21 161,5	140,0		
	802,4	9,1		722,1		
	832,3	36,8		987,0		
Totaux pour le chapitre IV.						Totalen voor hoofdstuk IV.
Totaux pour la section 34. — Enseignement secondaire.						Totalen voor sectie 34. — Secundair onderwijs.

### Section 35

#### Organisation des études

##### CHAPITRE I

###### DEPENSES DE CONSOMMATION

###### (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

###### § 1. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunerations du personnel actif et en disponibilité, etc.:

01. Inspection, etc. .... .... .... ....

03. Centres psycho-médico-sociaux .... .... ....

20,1  
585,8

—  
38,5

1,5  
—

18,6  
624,3

—  
1,5

11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:

01. Orientation professionnelle .... .... .... ....

0,5  
—

0,4  
—

38,5  
—

1,9  
—

1,5  
—

Totaux pour le § 1.

###### § 2. Achats de biens non durables et de services

12.02 Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. .... .... .... ....

110,0  
—

—  
—

110,0  
0,9

12.03 Dépenses de consommation énergétique, etc. .... ....

16,7  
5,0

—  
—

21,7  
—

12.05 Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. .... .... .... ....

11,7  
0,8

—  
—

12,5  
—

12.06 Loyers des biens immobiliers des divers services du Département, etc. .... .... .... ....

27,3  
—

1,8  
—

25,5  
—

Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.06.

5,8  
—

1,8  
—

0,9  
—

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.:

01. Inspectie, enz.

03. Psycho-medisch-sociale centra.

Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

01. Beroepsoriëntering.

Totalen voor § 1.

###### § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.

Uitgaven voor energieverbruik, enz. .... .... ....

Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.

Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, enz.

Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.06.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)		
(1)	(2)							
12.18	Travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire...	15,5	—	5,8	9,7	—	Onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar	12.18
	Totaux pour le § 2.		5,8	7,6		0,9	Totalen voor § 2.	
	Totaux pour le chapitre 1.		44,3	9,5		2,4	Totalen voor hoofdstuk I.	
	<b>CHAPITRE III</b>							
	<b>TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS</b>							
	<b>Transferts de revenus à l'étranger</b>							
34.01	Cotisation de la Belgique à la Conférence des Ministres de l'Education, etc. ....	0,4	0,5	—	0,9	—	Inkomensoverdrachten aan het buitenland	34.01
	Totaux pour le chapitre III.		0,5	—		—	Belgische bijdrage aan de conferentie van de Ministers van Onderwijs, enz.	
	<b>CHAPITRE IV</b>							
	<b>TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</b>							
	<b>Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés</b>							
43.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle, etc. ....	330,5	9,9	—	340,4	5,0	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	43.01
	Transferts de revenus à l'enseignement libre						Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering, enz.	
44.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle, etc. ....	474,6	9,6	—	484,2	1,0	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	44.01
	Totaux pour le chapitre IV.		19,5	—		6,0	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering, enz. :	
	Totaux pour la section 35. — Organisation des études.		64,3	9,5		8,4	Totalen voor hoofdstuk IV.	
							Totalen voor sectie 35. — Bestuur van het onderwijs.	

Section 36

**Enseignement universitaire**

**CHAPITRE IV**

**TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

**Transferts de revenus  
à l'enseignement libre**

44.01	Allocation de fonctionnement à l'Université libre de Bruxelles, etc. .... .....	2 752,3	8,0	—	2 760,3	14,3
44.02	Allocation de fonctionnement à l'Université catholique de Louvain, etc. .... .....	3 392,1	16,7	—	3 408,8	—
44.03	Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur, etc.	774,3	5,1	—	779,4	—
44.04	Allocation de fonctionnement à la Faculté universitaire catholique de Mons, etc. .... .....	131,8	0,4	—	132,2	—
44.07	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres, etc. .... .....	40,0	—	—	40,0	17,5
44.11 (nouv.)	Crédit destiné à financer les fonds pour la recherche des institutions universitaires libres :					
01.	Université libre de Bruxelles ... .... .....	—	32,5	—	32,5	—
02.	Université catholique de Louvain... .... .....	—	63,4	—	63,4	—
03.	Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur ... .... .....	—	1,8	—	1,8	—
04.	Faculté universitaire catholique de Mons ... .... .....	—	3,0	—	3,0	—
05.	Faculté polytechnique de Mons ... .... .....	—	1,6	—	1,6	—
	Totaux pour les articles 44.		132,5	—		31,8
	Totaux pour le chapitre IV.		132,5	—		31,8

**CHAPITRE 01**

**DIVERS**

**Non réparti économiquement**

01.01	Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Liège, etc. .... .....	2 363,5	8,4	—	2 371,9	—
01.02	Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Mons, etc. .... .....	447,2	0,2	—	447,4	—
01.03	Allocation de fonctionnement à la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux, etc. .... .....	340,9	0,2	—	341,1	—
01.04	Ecole d'interprètes internationaux de Mons, etc. .... .....	—	—	—	—	0,1

Sectie 36

**Universitair onderwijs**

**HOOFDSTUK IV**

**INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

**Inkomensoverdrachten  
aan het vrij onderwijs**

Werkingsuitkering aan de « Université libre de Bruxelles », enz.	44.01
Werkingsuitkering aan de « Université catholique de Louvain », enz.	44.02
Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen, enz.	44.03
Werkingsuitkering aan de « Faculté universitaire catholique » te Bergen, enz.	44.04
Pensioentoelagen aan de vrije universitaire instellingen, enz.	44.07
Krediet bestemd voor het financieren van de fondsen voor het onderzoek van de vrije universitaire instellingen :	44.11 (nieuw)
01. « Université libre de Bruxelles ».	[ 15 ]
02. « Université catholique de Louvain ».	
03. « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen.	
04. « Faculté universitaire catholique de Mons ».	
05. « Faculté polytechnique de Mons ».	
Totalen voor de artikelen 44.	
Totalen voor hoofdstuk IV.	

**HOOFDSTUK 01**

**DIVERSEN**

**Niet-economisch verdeeld**

Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Luik, enz.	01.01
Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Bergen, enz.	01.02
Werkingsuitkering aan de « Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat » te Gembloux, enz.	01.03
« Ecole d'interprètes internationaux » van Bergen, enz.	01.04

TITRE I — DEPENSES COURANTES			(En millions de francs — In miljoenen frank)					TITEL I — LOPENDE UITGAVEN		
Art.	LIBELLES		Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN		Art.
(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		(9)
01.06	Service des commissaires et délégués du Gouvernement, etc. ....		13,8	—	—	13,8	0,9	Regeringscommissarissen en -afgevaardigden, enz.		01.06
01.09 (nouv.)	Crédit destiné à financer les fonds pour la recherche des institutions universitaires de l'Etat:							Krediet bestemd voor het financieren van de fondsen voor het onderzoek van de universitaire rijksinstellingen:		01.09 (nieuw)
01.10	01. Université de l'Etat à Liège ...		—	27,7	—	27,7	—	01. « Université de l'Etat à Liège ».		
01.11	02. Université de l'Etat à Mons ...		—	3,8	—	3,8	—	02. « Université de l'Etat à Mons ».		
01.12	03. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux ...		—	1,2	—	1,2	—	03. « Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux ».		
	Totaux pour les articles 01.			41,5	—		1,0	Totalen voor de artikelen 01.		
	Totaux pour le chapitre 01.			41,5	—		1,0	Totalen voor hoofdstuk 01.		
	Totaux pour la section 36. — Enseignement universitaire.			174,0	—		32,8	Totalen voor sectie 36. — Universitair onderwijs.		
<b>Section 37</b>										
	<b>Enseignement supérieur non universitaire</b>							<b>Sectie 37</b>		
	CHAPITRE I							Niet-universitair hoger onderwijs		
	DEPENSES DE CONSOMMATION							HOOFDSTUK I		
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)							CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN		
	§ 1. Salaires et charges sociales							(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.:							§ 1. Lonen en sociale lasten		
01. Inspection ...	3,7	—	0,1	3,6	—		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.:		11.03	
02. Personnel directeur, enseignant, etc. ....	1 199,0	8,3	—	1 207,3	21,0		01. Inspectie.			
03. Personnel de maîtrise, gens de métier et de service.	368,7	37,0	—	405,7	4,5		02. Leidend en onderwijzend personeel, enz.			
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:						03. Meesters-, vak- en dienstpersoneel.			
01. Etablissements de l'Etat et services extérieurs ...	11,4	—	2,9	8,5	—		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:		11.04	
	Totaal voor § 1		45,2	20	25,5		01. Staatsinrichtingen en buitendiensten.			

§ 2. Achats de biens non durables et de services						
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ....	—	—	—	—	1,0
	Totaux pour le § 2.	—	—	—	—	1,0
	Totaux pour le chapitre I.	45,3	3,0	—	—	26,5

#### CHAPITRE IV

##### TRANSFERT DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

###### Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ....	1 483,0	118,4	—	1 601,4	130,0
Transferts de revenus à l'enseignement libre						
44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ....	2 384,5	49,7	—	2 434,2	—
	Totaux pour le chapitre IV.	—	168,1	—	—	130,0
	Totaux pour la section 37. — Enseignement supérieur non universitaire.	—	213,4	3,0	—	156,5

#### Section 39

##### Enseignement de promotion sociale

#### CHAPITRE I

##### DEPENSES DE CONSOMMATION

###### (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

###### § 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	591,2	61,2	—	652,4	10,0
	02. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire ...	11,7	5,0	—	16,7	—
	03. Personnel ouvrier et de maîtrise ...	—	—	—	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	0,5	—	0,4	0,1	—
	02. Etablissement de l'Etat ...	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 1.	66,2	0,4	—	10,0	—

##### § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.	12.05
Totalen voor § 2.	
Totalen voor hoofdstuk I.	

#### HOOFDSTUK IV

##### INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

###### Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoela- gen, enz.	43.01
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs	
Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoela- gen, enz.	44.01
Totalen voor hoofdstuk IV.	

Totalen voor sectie 37. —  
Niet-universitair hoger onderwijs.

#### Sectie 39

##### Onderwijs voor sociale promotie

#### HOOFDSTUK I

##### CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

###### (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten	
Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
02. Onderwijzend en hulponderwijzend personeel.	
03. Werklieden- en meesterspersoneel.	
Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
02. Staatsinrichtingen.	
Totalen voor § 1.	

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — Kredieten verleend voor 1985	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Crédits proposés pour 1985 — Kredieten voorgesteld voor 1985	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vorige jaren	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

## § 2. Achats de biens non durables et de services

12.02 Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.:

01. Inspection ... ... ... ... ... ...  
02. Etablissements de l'Etat ... ... ... ...

0,8  
—

—  
—

## Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.:

12.02

01. Inspectie.  
02. Staatsinrichtingen.

12.03 Dépenses de consommation énergétique, etc.:

02. Etablissements de l'Etat ... ... ... ...

—

—  
—

Uitgaven voor energieverbruik, enz.:

12.03

02. Staatsinrichtingen.

Totaux pour le § 2.

—  
—

—  
—

Totalen voor § 2.

Totaux pour le chapitre I.

66,2  
—

0,4  
—

Totalen voor hoofdstuk I.

## CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIFUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise

41.01 Dotation aux services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat ... ... ... ...

81,0  
—

16,9  
—

Dotatie aan de Staatsdiensten met afzonderlijke beheer van het rijksonderwijs.

41.01

Transfert de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

43.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc ... ... ... ...

800,3  
—

82,0  
—

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01

Weddeoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.

## HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter

Transferts de revenus à l'enseignement libre							Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs		
44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc. ... ... ... ...	543,2	110,7	—	653,9	30,0	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.	44.01	
	Totaux pour le chapitre IV.		209,6	—		40,0	Totalen voor hoofdstuk IV.		
	Totaux pour la section 39. — Enseignement de promotion sociale.		275,8	0,4		50,8	Totalen voor sectie 39. — Onderwijs voor sociale promotie.		
Section 41							Sectie 41		
Transport scolaire							Leerlingenvervoer		
CHAPITRE I							HOOOFDSTUK I		
DEPENSES DE CONSOMMATION							CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN		
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)							(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)		
§ 1. Salaires et charges sociales							§ 1. Lonen en sociale lasten		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 01. Convoyeurs des transports scolaires des élèves de l'Etat ... ... ... ... 02. Convoyeurs du service expérimental, etc. ... ...	13,9 48,6	— —	1,8 5,1	12,1 43,5	— —	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 01. Begeleiders van leerlingenvervoer van de Staat. 02. Begeleiders van de experimentele dienst, enz.	11.03	
	Totaux pour le § 1.		—	6,9		—	Totalen voor § 1.	[ 19 ]	
§ 2. Achats de biens non durables et de services							§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 02. Service expérimental, etc. ... ... ... ...	3,4	2,5	—	5,9	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : 02. Experimentele dienst, enz.	12.01	
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : 01. Transports scolaires des élèves de l'Etat ... ...	0,3	—	—	0,3	0,1	Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz. : 01. Leerlingenvervoer van de Staat.	12.05	
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.05.		2,5	—		0,1	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.05.		
12.22	Frais de transport : 02. Service expérimental, etc. ... ... ... ...	377,5	—	2,5	375,0	—	Vervoerkosten : 02. Experimentele dienst, enz.	12.22	
	Totaux pour le § 2.		2,5	2,5		—	Totalen voor § 2.		
	Totaux pour le chapitre I.		2,5	9,4		0,1	Totalen voor hoofdstuk I.		
	Totaux pour la section 41. — Transport scolaire.		2,5	9,4		0,1	Totalen voor sectie 41. — Leerlingenvervoer.		
	Totaux pour la Partie I du Titre I. — Dépenses courantes.	2 354,7	706,5		1 717,9		Totalen voor Deel I van Titel I. — Lopende uitgaven.		

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs — In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

## PARTIE II

## Section 42

## Dotations culturelles

## CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus  
aux communautés

45.01 Dotation destinée au financement du budget de la Communauté française ... ... ... ...

1 614,4

85,8

—

1 700,2

—

Dotation bestemd voor de financiering van de begroting van de Franse Gemeenschap. 45.01

45.02 Dotation destinée au financement du budget de la Communauté germanophone... ... ... ...

17,4

—

0,1

17,3

—

Dotation bestemd voor de financiering van de begroting van de Duitstalige Gemeenschap. 45.02

Totaux pour le chapitre IV.

85,8

0,1

—

Totalen voor hoofdstuk IV.

Totaux pour la section 42. —  
Dotations culturelles.

85,8

0,1

—

Totalen voor sectie 42. —  
Culturele dotaties.Totaux pour la Partie II du Titre I. —  
Dépenses courantes.

85,8

0,1

—

Totalen voor Deel II van Titel I. —  
Lopende uitgaven.

## DEEL II

## Sectie 42

## Culturele dotaties

## HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten  
aan de gemeenschappen

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs — In miljoenen frank)

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

## PARTIE I

## A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements

## Section 33

## Enseignement spécial

## CHAPITRE VII

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

## Construction de bâtiments dans le pays

72.09	Achat, construction et aménagement d'immeubles, etc. : Crédits d'engagement ... ... ... ... ... Crédits d'ordonnancement ... ... ... ... ...	72,4 41,5	— —	7,2 4,1	65,2 37,4	— —	
	Totaux pour le chapitre VII. Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.		— — —	— 7,2 4,1		— — —	
	Totaux pour la section 33. — Enseignement spécial. Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.		— — —	— 7,2 4,1		— — —	

## A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma

## Sectie 33

## Buitengewoon onderwijs

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIELE)

## Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

72.09	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen, enz. : Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.		
	Totalen voor hoofdstuk VII. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.		
	Totalen voor sectie 33. — Buitengewoon onderwijs. Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.		



Achat de biens meubles durables							Aankoop van duurzame roerende goederen						
74.01	Hôpital universitaire de Liège — Sart Tilman — Frais d'équipement :						Universitair Ziekenhuis te Luik — Sart-Tilman —						74.01
	Crédits d'engagement	... .. .. .. ..	400,0	—	40,0		360,0	—					
	Crédits d'ordonnancement	... .. .. .. ..	250,0	—	25,0		225,0	—					
	Totaux pour le chapitre VII.		—	—	—		—	—					
	Crédits d'engagement.		—	—	50,3		—	—					
	Crédits d'ordonnancement.		—	—	55,9		—	—					
	Totaux pour la section 36. —		—	—	—		—	—					
	Enseignement universitaire.		—	—	50,3		—	—					
	Crédits d'engagement.		—	—	55,9		—	—					
	Totaux pour la Partie I A du Titre II. —		—	—	—		—	—					
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement.		—	—	—		—	—					
	Crédits d'engagement.		—	—	66,5		—	—					
	Crédits d'ordonnancement.		—	—	68,5		—	—					

B. — Crédits qui ne sont pas destinés  
à la réalisation  
du programme d'investissements

Section 31

Administration générale

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, mobilier, etc.:												
	02. Centre de traitement de l'information et imprimerie		2,3	90,0	—		92,3	—					
	Totaux pour le chapitre VII.		—	90,0	—		—	—					
	Totaux pour la section 31. —		—	90,0	—		—	—					
	Administration générale.												

Aankoop van duurzame roerende goederen

Aankoop van machines, meubilair, enz. :													74.01
02. Rekencentrum en drukkerij.													
Totalen voor hoofdstuk VII.													
Totalen voor sectie 31. —													
Algemeen bestuur.													

B. — Kredieten niet bestemd  
voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma

Sectie 31

Algemeen Bestuur

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs — In miljoenen frank)

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

## Section 34

## Enseignement secondaire

## CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)  
NON VENTILE

70.01 Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sport ... ... ... ... ... ... ...

9,4

—

—

9,4

7,9

Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen ...

70.01

## Achat de biens meubles durables

74.01 Achat de machines, mobilier, etc. :  
02. Etablissements de l'Etat ... ... ... ...

84,4

—

—

84,4

3,5

Aankoop van machines, meubilair, enz. :  
02. Staatsinrichtingen.

74.01

Totaux pour le chapitre VII.

11,4

Totaux pour la section 34. —  
Enseignement secondaire.

11,4

Totalen voor hoofdstuk VII.  
Totalen voor sectie 34. —  
Secundair onderwijs.

## Section 37

## Enseignement supérieur non universitaire

## CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et  
aux institutions sans caractère d'entreprise61.01 Dotation aux services de l'Etat à gestion séparée de  
l'enseignement de l'Etat ... ... ... ...

37,6

—

—

52,0

—

Vermogensoverdrachten  
binnen de sector overheid

61.01

Totaux pour le chapitre VI.

14,4

—

—

—

Vermogensoverdrachten aan fondsen en  
aan instellingen zonder bedrijfskarakterDotatie aan de staatsdiensten met afzonderlijk beheer  
van het rijksonderwijs.

Totalen voor hoofdstuk VI.

## CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)  
NON VENTILE

70.01 Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sport ... ... ... ... ... ... ... ...

0,4

—

0,4

—

—

Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen

... 70.01

## Achat de biens meubles durables

74.01 Achat de machines, mobilier, etc. ... ... ... ...

32,4

—

10,0

22,4

1,0

Aankoop van duurzame roerende goederen

... 74.01

74.02 Achat de machines, mobilier, etc. ... ... ... ...

5,0

—

4,0

1,0

Aankoop van machines, meubilair, enz. ... ...

... 74.02

## Totaux pour les articles 74.

—

14,0

—

Totalen voor de artikelen 74.

## Totaux pour le chapitre VII.

—

14,4

—

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totaux pour la section 37. —  
Enseignement supérieur non universitaire.

14,4

14,4

—

Totalen voor sectie 37. —  
Niet-universitair hoger onderwijs.

Totaux pour la Partie I B du Titre II. —  
Crédits qui ne sont pas destinés à la  
réalisation du programme d'investissements.

104,4

14,4

—

Totalen voor Deel I B van Titel II. —  
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering  
van het investeringsprogramma.

Totaux pour les Parties I (A et B) du Titre II. —  
Dépenses de capital.  
Crédits d'engagement.  
Crédits d'ordonnancement.

104,4

14,4

—

Totalen voor de Delen I (A en B) van Titel II. —  
Kapitaalaanpassingen.  
Vastleggingskredieten.  
Ordonnancieringskredieten.

Totaux pour les Parties I des Titres I et II. —  
Ministère de l'Education nationale. —  
Régime français.  
Crédits d'engagement.  
Crédits d'ordonnancement.

2 459,1

720,9

—

Totalen voor de Delen I van Titels I en II. —  
Ministerie van Onderwijs. —  
Franstalig regime.  
Vastleggingskredieten.  
Ordonnancieringskredieten.

[ 25 ]

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs — In miljoenen frank)

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vorige jaren</i>	TEKSTEN	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

## PARTIE II

## B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

## Section 42

## Dotations culturelles

## CHAPITRE VI

## Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public

## Transferts de capitaux aux Communautés

65.01 Dotation destinée au financement du budget de la Communauté française ... ... ... ... ...

Totaux pour le chapitre VI.

Totaux pour la section 42. — Dotations culturelles.

Totaux pour la partie II B du Titre II. Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.

Totaux pour les parties II des Titres I et II. — Ministère de l'Education nationale, régime français.

199,8

---

— 0,3

---

— 0,3

---

— 0,3

---

— 0,3

85,8

199,5

---

—

---

—

---

—

---

—

## DEEL II

## B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

## Sectie 42

## Culturele Dotaties

## HOOFDSTUK VI

## Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid

## Vermogensoverdrachten aan de Gemeenschappen

Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Franse Gemeenschap.

65.01

Totalen voor hoofdstuk VI.

Totalen voor sectie 42. — Culturele Dotaties.

Totalen voor deel II B van Titel II. Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

Totalen voor de delen II van Titels I en II. — Ministerie van Onderwijs, Franstalig regime.

Vu pour être annexé à Notre arrêté  
du 21 novembre 1986.

**BAUDOUIN**

PAR LE ROI :

*Le Ministre du Budget,*  
**G. VERHOFSTADT.**

*Le Ministre des Finances,*  
**M. EYSKENS.**

*Le Ministre de l'Education nationale,*  
**A. DAMSEAUX.**

Ons bekend om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 21 november 1986.

**BOUDEWIJN**

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Begroting,*  
**G. VERHOFSTADT.**

*De Minister van Financiën,*  
**M. EYSKENS.**

*De Minister van Onderwijs,*  
**A. DAMSEAUX.**

---

**PROGRAMME JUSTIFICATIF****VERANTWOORDINGSPROGRAMMA****TITRE I****DEPENSES COURANTES****PARTIE I****Section 01****Dépenses de Cabinet  
du Ministre de l'Education nationale**

*Art. 11.02. — Traitements et indemnités  
du personnel du cabinet.*

Réduction : 0,5 million de francs

Modération salariale.

*Art. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,5 million de francs.

Créances introduites tardivement.

**Section 12****Dépenses de Cabinet du Ministre  
de la Région wallonne pour l'Eau,  
l'Environnement et la Vie rurale**

*Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Remboursement de traitements. Créances introduites tardivement.

**Section 31****Administration générale**

*Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif  
et en disponibilité, etc.*

11.03.01. Administration centrale.

Réduction : 69,1 millions de francs.

1. Réestimation de la prévision initiale. Réduction du pécule de vacances

2. Modification de l'index 1985.

11.03.02. Stagiaires ONEM, etc.

Réduction : 27,3 millions de francs.

Modération salariale.

**TITEL I****LOPENDE UITGAVEN****DEEL I****Sectie 01****Kabinettsuitgaven  
van de Minister van Onderwijs**

*Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen  
van het personeel van het Kabinet.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank

Inlevering.

*Art. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,5 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

**Sectie 12****Kabinettsuitgaven van de Minister  
van het Waalse Gewest voor Waterbeleid,  
Leefmilieu en Landleven**

*Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Terugbetaling van jaarwedden. Schuldvorderingen te laat ingediend.

**Sectie 31****Algemeen bestuur**

*Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief  
en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.01. Hoofdbestuur.

Vermindering : 69,1 miljoen frank.

1. Herziening van de aanvankelijke raming. Vermindering van het vakantiegeld.

2. Wijziging indexcijfer 1985.

11.03.02. Stagiairs R.V.A., enz.

Vermindering : 27,3 miljoen frank.

Inlevering.

<p><b>Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.</b></p> <p>12.02.02. Centre de traitement de l'information et imprimerie. Crédit supplémentaire : 1,5 million de francs.</p> <p>Réestimation de la prévision initiale suite à l'augmentation des tarifs appliqués à la RTT.</p> <p><b>Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du département, etc.</b></p> <p>12.06.01. Administration centrale. Réduction : 6,9 millions de francs. Crédit jugé suffisant.</p> <p><b>Art. 41.01. — Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.</b></p> <p>Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs. Adaptation du crédit à la dotation globale à l'I.G.N.</p> <p><b>Art. 43.01. — Subventions aux établissements d'enseignement officiel subventionnés, etc.</b></p> <p>Réduction : 157,7 millions de francs. Crédit jugé suffisant.</p> <p><b>Art. 44.01. — Subventions aux établissements d'enseignement libre subventionnés, etc.</b></p> <p>Réduction : 160,9 millions de francs. Crédit jugé suffisant.</p>	<p><b>Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.</b></p> <p>12.02.02. Rekencentrum en drukkerij. Bijkrediet : 1,5 miljoen frank. Herziening van de aanvankelijke raming, wegens de verhoging van RTT-tarieven.</p> <p><b>Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, enz.</b></p> <p>12.06.01. Hoofdbestuur. Verminderung : 6,9 miljoen frank. Krediet voldoende geacht.</p> <p><b>Art. 41.01. — Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut</b></p> <p>Bijkrediet : 0,1 miljoen frank. Aanpassing van het krediet aan de globale dotatie aan het N.G.I.</p> <p><b>Art. 43.01. — Toelagen aan de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen, enz.</b></p> <p>Verminderung : 157,7 miljoen frank. Krediet voldoende geacht.</p> <p><b>Art. 44.01. — Toelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen, enz.</b></p> <p>Verminderung : 160,9 miljoen frank. Krediet voldoende geacht.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Section 32</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Enseignement fondamental</b></p> <p><b>Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.</b></p> <p>11.03.01. Inspection. Crédit supplémentaire : 3,1 millions de francs. Réestimation du crédit initial.</p> <p>11.03.02. Personnel enseignant et surveillant. A. — Réduction : 189,7 millions de francs. Modération salariale.</p> <p>B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 30,0 millions de francs. Régularisation d'arriérés de traitements.</p> <p>11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise et personnel administratif. A. — Crédit supplémentaire : 5,2 millions de francs. Réestimation du crédit initial.</p> <p>B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2,3 millions de francs. Régularisation d'arriérés de traitements.</p> <p>Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.</p> <p>11.04.02. Etablissements de l'Etat. Réduction : 0,3 million de francs. Crédit jugé suffisant.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Sectie 32</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Basisonderwijs</b></p> <p><b>Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.</b></p> <p>11.03.01. Inspectie. Bijkrediet : 3,1 miljoen frank. Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.</p> <p>11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters. A. — Verminderung : 189,7 miljoen frank. Inlevering.</p> <p>B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 30,0 miljoen frank. Regularisatie van achterstallige wedden.</p> <p>11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel en administratief personeel. A. — Bijkrediet : 5,2 miljoen frank. Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.</p> <p>B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2,3 miljoen frank. Regularisatie van achterstallige wedden.</p> <p>Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.</p> <p>11.04.02. Staatsinrichtingen. Verminderung : 0,3 miljoen frank. Krediet voldoende geacht.</p>

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.

12.05.01. Inspection.

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Régularisation d'erreurs d'imputation.

12.05.02. Etablissements de l'Etat.

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 43.01. — Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées.

A. — Crédit supplémentaire : 121,2 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 200,5 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de subventions-traitements.

Art. 43.06. — Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc.

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 4,2 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de subventions-traitements.

Art. 44.01. — Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées.

A. — Crédit supplémentaire : 505,7 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 119,0 millions de francs.

Régularisation d'arriérés de subventions-traitements.

Art. 44.03. — Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 44.06. — Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc.

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 2,2 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

### Section 33

#### Enseignement spécial

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.

11.03.01. Inspection.

A. — Réduction : 0,2 million de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Sous-estimation du crédit initial.

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.

12.05.01. Inspectie.

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Regularisatie van verkeerde aanrekeningen.

12.05.02. Staatsinrichtingen.

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 43.01. — Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen.

A. — Bijkrediet : 121,2 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 200,5 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige weddetoelagen.

Art. 43.06. — Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 4,2 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige weddetoelagen.

Art. 44.01. — Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen

A. — Bijkrediet : 505,7 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 119,0 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige weddetoelagen.

Art. 44.03. — Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 44.06. — Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 2,2 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

### Sectie 33

#### Buitengewoon onderwijs

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.

11.03.01. Inspectie.

A. — Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Onderschatting van het oorspronkelijk krediet.

## 11.03.02. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.

A. — Crédit supplémentaire : 49,4 millions de francs.

## Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 21,2 millions de francs.

Couverture de rémunérations encore dues pour années antérieures (notamment agents temporaires).

## 11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise et personnel administratif.

A. — Crédit supplémentaire : 31,4 millions de francs.

## Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 2,5 millions de francs.

## Sous-estimation du crédit initial.

*Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

## 11.04.01. Inspection.

Réduction : 0,1 million de francs.

Crédit jugé suffisant.

## 11.04.02. Etablissements de l'Etat.

Réduction : 0,1 million de francs.

Crédit jugé suffisant.

*Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique, etc.*

## 12.03.02. Etablissements de l'Etat.

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Créances introduites tardivement.

*Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques  
au personnel de l'Etat, etc.*

## 12.05.01. Inspection.

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1984.

## 12.05.02. Etablissements de l'Etat.

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1984.

*Art. 12.20. — Echanges linguistiques, distribution de prix, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Créances introduites tardivement.

*Art. 12.26. — Rétribution des prestations de surveillance de midi, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Réestimation du crédit initial.

*Art. 12.45. — Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement  
des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 1,8 million de francs.

Créances introduites tardivement.

## 11.03.02. Onderwijzend en hulponderwijzend personeel.

A. — Bijkrediet : 49,4 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 21,2 miljoen frank.

Dekking van nog verschuldigde bezoldigingen betreffende vorige jaren (name-lijk tijdelijke personeelsleden).

## 11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel en administratief personeel.

A. — Bijkrediet : 31,4 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 2,5 miljoen frank.

Onderschatting van het oorspronkelijk krediet.

*Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

## 11.04.01. Inspectie.

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

## 11.04.02. Staatsinrichtingen.

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

*Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

## 12.03.02. Staatsinrichtingen.

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

*Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen  
aan het Rijkspersoneel, enz.*

## 12.05.01. Inspectie.

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Ontoereikendheid van het voor 1984 verleende krediet.

## 12.05.02. Staatsinrichtingen.

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Ontoereikendheid van het voor 1984 verleende krediet.

*Art. 12.20. — Taaluitwisselingen, prijsuitreikingen, enz.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

*Art. 12.26. — Bezoldiging van het middagtoezicht, enz.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.

*Art. 12.45. — Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische  
scholen, gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 1,8 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

<p><b>Art. 43.01. — Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.</b></p> <p>A. — Réduction : 34,6 millions de francs.</p> <p>Application des mesures d'économie prévues.</p> <p>B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 56,8 millions de francs.</p> <p>Couverture de rémunérations encore dues pour années antérieures (notamment agents temporaires).</p> <p><b>Art. 43.03. — Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.</b></p> <p>Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.</p> <p>Créances introduites tardivement.</p> <p><b>Art. 43.06. — Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc.</b></p> <p>Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.</p> <p>Créances introduites tardivement.</p> <p><b>Art. 44.01. — Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.</b></p> <p>A. — Crédit supplémentaire : 74,8 millions de francs.</p> <p>Réestimation du crédit initial.</p> <p>B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 38,1 millions de francs.</p> <p>Couverture de rémunérations encore dues pour années antérieures (notamment agents temporaires).</p> <p><b>Art. 44.03. — Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.</b></p> <p>Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.</p> <p>Créances introduites tardivement.</p> <p><b>Art. 44.06. — Subventions de l'Etat pour le paiement des prestations de surveillance de midi, etc.</b></p> <p>Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.</p> <p>Insuffisance du crédit alloué pour 1984.</p>	<p><b>Art. 43.01. — Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.</b></p> <p>A. — Vermindering : 34,6 miljoen frank.</p> <p>Toepassing van de vastgestelde besparingsmaatregelen.</p> <p>B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 56,8 miljoen frank.</p> <p>Dekking van nog verschuldigde bezoldigingen betreffende vorige jaren (name-lijk tijdelijke personeelsleden).</p> <p><b>Art. 43.03. — Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.</b></p> <p>Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.</p> <p>Schuldvorderingen te laat ingediend.</p> <p><b>Art. 43.06. — Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.</b></p> <p>Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.</p> <p>Schuldvorderingen te laat ingediend.</p> <p><b>Art. 44.01. — Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.</b></p> <p>A. — Bijkrediet : 74,8 miljoen frank.</p> <p>Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.</p> <p>B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 38,1 miljoen frank.</p> <p>Dekking van nog verschuldigde bezoldigingen betreffende vorige jaren (name-lijk tijdelijke personeelsleden).</p> <p><b>Art. 44.03. — Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.</b></p> <p>Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.</p> <p>Schuldvorderingen te laat ingediend.</p> <p><b>Art. 44.06. — Rijkstoelagen voor de vergoeding van het middagtoezicht, enz.</b></p> <p>Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.</p> <p>Ontoereikendheid van het voor 1984 verleend krediet.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Section 34</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Enseignement secondaire</b></p> <p><b>Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.</b></p> <p><b>11.03.01. Inspection.</b></p> <p>Réduction : 1,5 million de francs.</p> <p>Incidence des mesures concernant la modération salariale et les économies spécifiques à la fonction publique.</p> <p><b>11.03.02. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.</b></p> <p>A. — Réduction : 26,2 millions de francs.</p> <p>Incidence des mesures concernant la modération salariale et les économies spécifiques à la fonction publique.</p> <p>B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 244,4 millions de francs.</p> <p>Régularisation d'arrières de traitements.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Sectie 34</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Secundair onderwijs</b></p> <p><b>Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.</b></p> <p><b>11.03.01. Inspectie.</b></p> <p>Vermindering : 1,5 miljoen frank.</p> <p>Gevolg van de maatregelen genomen inzake de loonmatiging en de specifieke besparing bij het openbaar ambt.</p> <p><b>11.03.02. Onderwijzend en hulponderwijzend personeel.</b></p> <p>A. — Vermindering : 26,2 miljoen frank.</p> <p>Gevolg van de maatregelen genomen inzake de loonmatiging en de specifieke besparing bij het openbaar ambt.</p> <p>B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 244,4 miljoen frank.</p> <p>Regularisatie van achterstallige wedden.</p>

## 11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Crédit supplémentaire : 29,9 millions de francs.

## Réestimation du crédit initial.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

## 12.03.02. Etablissements de l'Etat.

## Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 20,5 millions de francs.

## Créances introduites tardivement.

Art. 41.01. — *Dotation aux services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat.*

Réduction : 9,1 millions de francs.

## Rectification d'imputation.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 327,9 millions de francs.

## Réestimation du crédit initial.

## B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 582,1 millions de francs.

## Régularisation d'arriérés de traitements.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 474,5 millions de francs.

## Réestimation du crédit initial.

## B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 140,0 millions de francs.

## Régularisation d'arriérés de subventions-traitements.

## Section 35

## Organisation des études

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

## 11.03.01. Inspection, etc.

Réduction : 1,5 million de francs.

## Réestimation du crédit initial.

## 11.03.03. Centres psycho-médico-sociaux.

A. — Crédit supplémentaire : 38,5 millions de francs.

## Réestimation du crédit initial.

## B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 1,5 million de francs.

## Sous-estimation du crédit demandé.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

## 11.04.01. Orientation professionnelle.

Réduction : 0,4 million de francs.

## Crédit jugé suffisant.

## 11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.

Bijkrediet : 29,9 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

## 12.03.02. Staatsinrichtingen.

## Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 20,5 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 41.01. — *Dotatie aan de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer van het Rijksonderwijs.*

Vermindering : 9,1 miljoen frank.

Herstelling van aanrekeningen.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

A. — Bijkrediet : 327,9 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.

## B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 582,1 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige wedden.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

A. — Bijkrediet : 474,5 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.

## B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 140,0 miljoen frank.

Regularisatie van achterstallige weddetoelagen.

## Sectie 35

## Bestuur van het onderwijs

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

## 11.03.01. Inspectie, enz.

Vermindering : 1,5 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.

## 11.03.03. Psycho-medisch-sociale centra.

A. — Bijkrediet : 38,5 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijke krediet.

## B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 1,5 miljoen frank.

Onderschatting van het gevraagde krediet.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

## 11.04.01. Beroepsoriëntering.

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

<p><b>Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.</b></p> <p>Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,9 million de francs.</p> <p>Insuffisance du crédit destiné à la liquidation d'une facture de la Régie des Bâtiments.</p> <p><b>Art. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique, etc.</b></p> <p>Crédit supplémentaire : 5,0 millions de francs.</p> <p>Augmentation du coût des combustibles.</p> <p><b>Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.</b></p> <p>Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.</p> <p>Insuffisance du crédit alloué pour 1985.</p> <p><b>Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du département, etc.</b></p> <p>Réduction : 1,8 million de francs.</p> <p>Crédit jugé suffisant.</p> <p><b>Art. 12.18. — Travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire.</b></p> <p>Réduction : 5,8 millions de francs.</p> <p>Réduction du personnel affecté à l'entretien des écoles.</p> <p><b>Art. 34.01. — Cotisation de la Belgique à la Conférence des Ministres de l'Education, etc.</b></p> <p>Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.</p> <p>Adaptation du crédit aux besoins réels.</p> <p><b>Art. 43.01. — Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle, etc.</b></p> <p>A. — Crédit supplémentaire : 9,9 millions de francs.</p> <p>Insuffisance du crédit alloué pour 1985.</p> <p>B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 5,0 millions de francs.</p> <p>Régularisation d'arriérés de traitements.</p> <p><b>Art. 44.01. — Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle, etc.</b></p> <p>A. — Crédit supplémentaire : 9,6 millions de francs.</p> <p>Réestimation du crédit initial.</p> <p>B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,0 million de francs.</p> <p>Régularisation d'arriérés de subventions-traitements.</p>	<p><b>Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.</b></p> <p>Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,9 miljoen frank.</p> <p>Ontoereikendheid van het krediet bestemd voor de vereffening van een factuur uitgaande van de Régie der Gebouwen.</p> <p><b>Art. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik, enz.</b></p> <p>Bijkrediet : 5,0 miljoen frank.</p> <p>Verhoging van de prijs van de brandstoffen.</p> <p><b>Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.</b></p> <p>Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.</p> <p>Ontoereikendheid van het voor 1985 verleend krediet.</p> <p><b>Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, enz.</b></p> <p>Vermindering : 1,8 miljoen frank.</p> <p>Krediet voldoende geacht.</p> <p><b>Art. 12.18. — Onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar.</b></p> <p>Vermindering : 5,8 miljoen frank.</p> <p>Vermindering van het aantal personeelsleden voor het onderhoud van de scholen.</p> <p><b>Art. 34.01. — Belgische bijdrage aan de Conferentie van de Ministers van Onderwijs, enz.</b></p> <p>Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.</p> <p>Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.</p> <p><b>Art. 43.01. — Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering, enz.</b></p> <p>A. — Bijkrediet : 9,9 miljoen frank.</p> <p>Ontoereikendheid van het voor 1985 verleend krediet.</p> <p>B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 5,0 miljoen frank.</p> <p>Regularisatie van achterstallige wedden.</p> <p><b>Art. 44.01. — Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering, enz.</b></p> <p>A. — Bijkrediet : 9,6 miljoen frank.</p> <p>Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.</p> <p>B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,0 miljoen frank.</p> <p>Regularisatie van achterstallige weddetoelagen.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Section 36</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Enseignement universitaire</b></p> <p><b>Art. 44.01. — Allocation de fonctionnement à l'Université libre de Bruxelles, etc.</b></p> <p>A. — Crédit supplémentaire : 8,0 millions de francs.</p> <p>Adaptation du crédit aux besoins réels.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Sectie 36</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Universitair onderwijs</b></p> <p><b>Art. 44.01. — Werkingsuitkering aan de « Université libre de Bruxelles », enz.</b></p> <p>A. — Bijkrediet : 8,0 miljoen frank.</p> <p>Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.</p>

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 14,3 millions de francs.  
Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 44.02. — *Allocation de fonctionnement  
à l'Université catholique de Louvain, etc.*

Crédit supplémentaire : 16,7 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 44.03. — *Allocation de fonctionnement  
aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur, etc.*

Crédit supplémentaire : 5,1 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 44.04. — *Allocation de fonctionnement  
à la Faculté universitaire catholique de Mons, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 44.07. — *Subventions-pensions  
aux établissements universitaires libres, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 17,5 millions de francs.

Créances introduites par la Faculté polytechnique de Mons.

Art. 44.11. (nouveau) — *Crédit destiné à financer les fonds  
pour la recherche des institutions universitaires libres.*

44.11.01. Université libre de Bruxelles.

Crédit supplémentaire : 32,5 millions de francs.

Loi de redressement du 31 juillet 1984.

44.11.02. Université catholique de Louvain.

Crédit supplémentaire : 63,4 millions de francs.

Loi de redressement du 31 juillet 1984.

44.11.03. Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur.

Crédit supplémentaire : 1,8 million de francs.

Loi de redressement du 31 juillet 1984.

44.11.04. Faculté universitaire catholique de Mons.

Crédit supplémentaire : 3,0 millions de francs.

Loi de redressement du 31 juillet 1984.

44.11.05. Faculté polytechnique de Mons.

Crédit supplémentaire : 1,6 million de francs.

Loi de redressement du 31 juillet 1984.

Art. 01.01. — *Allocation de fonctionnement  
à l'Université de l'Etat à Liège, etc.*

Crédit supplémentaire : 8,4 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 01.02. — *Allocation de fonctionnement  
à l'Université de l'Etat à Mons, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 14,3 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 44.02. — *Werkingsuitkering  
aan de « Université catholique de Louvain », enz.*

Bijkrediet : 16,7 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 44.03. — *Werkingsuitkering  
aan de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen, enz.*

Bijkrediet : 5,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 44.04. — *Werkingsuitkering  
aan de « Faculté universitaire catholique » te Bergen, enz.*

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 44.07. — *Pensioentoelagen  
aan de vrije universitaire inrichtingen, enz.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 17,5 miljoen frank.

Schuldvorderingen door de Faculteit voor Toegepaste Wetenschappen te Bergen ingediend.

Art. 44.11. (nieuw) — *Krediet bestemd voor het financieren van de fondsen  
voor het onderzoek van de vrije universitaire instellingen.*

44.11.01. « Université librée de Bruxelles ».

Bijkrediet : 32,5 miljoen frank.

Herstelwet van 31 juli 1984.

44.11.02. « Université catholique de Louvain ».

Bijkrediet : 63,4 miljoen frank.

Herstelwet van 31 juli 1984.

44.11.03. « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen.

Bijkrediet : 1,8 miljoen frank.

Herstelwet van 31 juli 1984.

44.11.04. « Faculté universitaire catholique de Mons ».

Bijkrediet : 3,0 miljoen frank.

Herstelwet van 31 juli 1984.

44.11.05. « Faculté polytechnique de Mons ».

Bijkrediet : 1,6 miljoen frank.

Herstelwet van 31 juli 1984.

Art. 01.01. — *Werkingsuitkering  
aan de « Université de l'Etat » te Luik, enz.*

Bijkrediet : 8,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 01.02. — *Werkingsuitkering  
aan de « Université de l'Etat » te Bergen, enz.*

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

**Art. 01.03. — Allocation de fonctionnement à la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux, etc.**  
 Crédit supplémentaire: 0,2 million de francs.  
 Adaptation du crédit aux besoins réels.

**Art. 01.04. — Ecole d'interprètes internationaux de Mons, etc.**  
 Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.  
 Adaptation du crédit aux besoins réels.

**Art. 01.06. — Service des commissaires et délégués du Gouvernement, etc.**  
 Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures: 0,9 million de francs.  
 Crédit sollicité pour payer les arriérés dus.

**Art. 01.09 (nouveau). — Crédit destiné à financer les fonds pour la recherche des institutions universitaires de l'Etat.**  
**01.09.01. Université de l'Etat à Liège.**  
 Crédit supplémentaire: 27,7 millions de francs.  
 Loi de redressement du 31 juillet 1984.  
**01.09.02. Université de l'Etat à Mons.**  
 Crédit supplémentaire: 3,8 millions de francs.  
 Loi de redressement du 31 juillet 1984.  
**01.09.03. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.**  
 Crédit supplémentaire: 1,2 million de francs.  
 Loi de redressement du 31 juillet 1984.

### Section 37

#### Enseignement supérieur non universitaire

**Art. 11.03. — Rémunerations du personnel actif et en disponibilité, etc.**  
**11.03.01 Inspection.**  
 Réduction: 0,1 million de francs.  
 Réestimation du crédit initial.  
**11.03.02. Personnel directeur, enseignant, etc.**  
 A. — Crédit supplémentaire: 8,3 millions de francs.  
 Nouvelle estimation tenant compte des dernières dépenses, d'une nouvelle base d'indexation, du paiement des temporaires.  
 B. — Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures: 21,0 millions de francs.  
 Crédit nécessaire pour le paiement des temporaires de l'année précédente.  
**11.03.03. Personnel de maîtrise, gens de métier et de service.**  
 A. — Crédit supplémentaire: 37,0 millions de francs.  
 B. — Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures: 4,5 millions de francs.  
 Insuffisance des crédits alloués antérieurement.

**Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.**  
**11.04.01. Etablissements de l'Etat et services extérieurs.**  
 Réduction: 2,9 millions de francs.  
 Adaptation du crédit aux besoins réels.

**Art. 01.03. — Werkingsuitkering aan de « Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat » te Gemblloers, enz.**  
 Bijkrediet: 0,2 miljoen frank.  
 Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

**Art. 01.04. — « Ecole d'interprètes internationaux » van Bergen, enz.**  
 Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.  
 Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

**Art. 01.06. — Regeringscommissarissen en -afgevaardigden, enz.**  
 Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren: 0,9 miljoen frank.  
 Krediet aangevraagd om de verschuldigde achterstallen te betalen.

**Art. 01.09 (nieuw). — Krediet bestemd voor het financieren van de fondsen voor het onderzoek van de universitaire Rijksinstellingen.**  
**01.09.01. Université de l'Etat à Liège.**  
 Bijkrediet: 27,7 miljoen frank.  
 Herstelwet van 31 juli 1984.  
**01.09.02. Université de l'Etat à Mons.**  
 Bijkrediet: 3,8 miljoen frank.  
 Herstelwet van 31 juli 1984.  
**01.09.03. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.**  
 Bijkrediet: 1,2 miljoen frank.  
 Herstelwet van 31 juli 1984.

### Sectie 37

#### Niet-universitair hoger onderwijs

**Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.**  
**11.03.01 Inspectie.**  
 Vermindering: 0,1 miljoen frank.  
 Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.  
**11.03.02. Leidend en onderwijzend personeel, enz.**  
 A. — Bijkrediet: 8,3 miljoen frank.  
 Nieuwe raming, met inachtneming van de jongste uitgaven van een nieuwe indexeringsgrondslag en van de betaling van de tijdelijken.  
 B. — Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren: 21,0 miljoen frank.  
 Krediet vereist voor de betaling van de tijdelijken voor het vorige jaar.  
**11.03.03. Meesters-, vak- en dienstpersoneel.**  
 A. — Bijkrediet: 37,0 miljoen frank.  
 B. — Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren: 4,5 miljoen frank.  
 Ontoereikendheid van de vroeger toegekende kredieten.

**Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.**  
**11.04.11. Staatsinrichtingen en buitendiensten.**  
 Vermindering: 2,9 miljoen frank.  
 Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*  
 Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures : 1,0 million de francs.  
 Sous-estimation du crédit alloué en 1984.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 118,4 millions de francs.  
 Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures : 130,0 millions de francs.  
 Crédit destiné au paiement d'arriérés au personnel enseignant.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions pensions, etc.*

Crédit supplémentaire : 49,7 millions de francs.  
 Réestimation du crédit initial.

### Section 39

#### Enseignement de promotion sociale

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.02. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.

A. — Crédit supplémentaire : 61,2 millions de francs.  
 B. — Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures : 10,0 millions de francs.

Couverture des rémunérations dues pour années antérieures, y compris les vacataires.

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Crédit supplémentaire : 5,0 millions de francs.

Insuffisance du crédit alloué et développement de l'enseignement de promotion sociale.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.02. Etablissements de l'Etat.

Réduction : 0,4 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.*

12.02.01. Inspection.

Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Régularisation d'erreurs d'imputation.

12.02.02. Etablissements de l'Etat.

Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Sous-estimation du crédit initial.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

12.03.02. Etablissements de l'Etat.

Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures : 0,6 million de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren : 1,0 miljoen frank.

Onderschatting van het in 1984 toegekend krediet.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

A. — Bijkrediet : 118,4 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.

B. — Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren : 130,0 miljoen frank.

Krediet voor de betaling van achterstallen voor het onderwijzend personeel.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

Bijkrediet : 49,7 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.

### Sectie 39

#### Onderwijs voor sociale promotie

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.02. Onderwijzend en hulponderwijzend personeel.

A. — Bijkrediet : 61,2 miljoen frank.

B. — Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren : 10,0 miljoen frank.

Dekking van nog verschuldigde bezoldigingen betreffende vorige jaren, met inbegrip van de vacataires.

11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.

Bijkrediet : 5,0 miljoen frank.

Ontoereikendheid van het toegekend krediet en ontwikkeling van het onderwijs voor sociale promotie.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.02. Staatsinrichtingen.

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.*

12.02.01. Inspectie.

Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank

Regularisatie van verkeerde aanrekeningen.

12.02.02. Staatsinrichtingen.

Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Onderschatting van het oorspronkelijk krediet.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

12.03.02. Staatsinrichtingen.

Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren : 0,6 miljoen frank.

Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 41.01. — *Dotation aux services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 16,9 millions de francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1985.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 82,0 millions de francs.

Réestimation du crédit initial.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 10,0 millions de francs.

Couverture des rémunérations dues pour années budgétaires antérieures, y compris les vacataires.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 110,7 millions de francs.

Insuffisance du crédit alloué et développement de l'enseignement de promotion sociale.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 30,0 millions de francs.

Couverture des rémunérations dues pour années antérieures, y compris les vacataires.

## Section 41

### Transports scolaires

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.01. Convoyeurs des transports scolaires des élèves de l'Etat.

Réduction : 1,8 million de francs.

Crédit jugé suffisant.

11.03.02. Convoyeurs du service expérimental, etc.

Réduction : 5,1 millions de francs.

Modération salariale.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.02. Service expérimental, etc.

Crédit supplémentaire : 2,5 millions de francs.

Rectification d'imputations.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.05.01. Transports scolaires des élèves de l'Etat.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 12.22. — *Frais de transport.*

12.22.02. Service expérimental, etc.

Réduction : 2,5 millions de francs.

Rectification d'imputations.

Art. 41.01. — *Dotatie aan de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer van het Rijksonderwijs.*

Bijkrediet : 16,9 miljoen frank.

Ontoereikendheid van het voor 1985 verleend krediet.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

A. — Bijkrediet : 82,0 miljoen frank.

Nieuwe raming van het oorspronkelijk krediet.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 10,0 miljoen frank.

Dekking van nog verschuldigde bezoldigingen betreffende vorige jaren, met inbegrip van de vacataires.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen, enz.*

A. — Bijkrediet : 110,7 miljoen frank.

Ontoereikendheid van het toegekend krediet en ontwikkeling van het onderwijs voor sociale promotie.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 30,0 miljoen frank.

Dekking van nog verschuldigde bezoldigingen betreffende vorige jaren, met inbegrip van de vacataires.

## Sectie 41

### Leerlingenvervoer

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.01. Begeleiders van leerlingenvervoer van de Staat.

Vermindering : 1,8 miljoen frank.

Krediet voldoende geacht.

11.03.02. Begeleiders van de experimentele dienst, enz.

Vermindering : 5,1 miljoen frank.

Inlevering.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

12.01.02. Experimentele dienst, enz.

Bijkrediet : 2,5 miljoen frank.

Rectificatie van aanrekeningen.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.05.01. Leerlingenvervoer van de Staat.

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Schuldborderingen te laat ingediend.

Art. 12.22. — *Vervoerkosten.*

12.22.02. Experimentele dienst, enz.

Vermindering : 2,5 miljoen frank.

Rectificatie van aanrekeningen.

**PARTIE II****Section 42****Dotations culturelles**

*Art. 45.01. — Dotation destinée au financement du budget de la Communauté française.*

Crédit supplémentaire : 85,8 millions de francs.

1. Crédit supplémentaire de 88,0 millions de francs accordé dans le cadre du « plan pluriannuel d'expansion du potentiel scientifique de la Belgique ».

2. Réduction de 2,2 millions de francs de la dotation initiale suite à une réévaluation de celle-ci.

*Art. 45.02. — Dotation destinée au financement du budget de la Communauté germanophone.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Réévaluation de la dotation initiale.

**DEEL II****Sectie 42****Culturele dotaties**

*Art. 45.01. — Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Franse Gemeenschap.*

Bijkrediet : 85,8 miljoen frank.

1. Bijkrediet van 88,0 miljoen frank toegekend in het kader van het « meerjarenplan ter bevordering van het wetenschappelijk potentieel van België ».

2. Vermindering met 2,2 miljoen frank van de oorspronkelijke dotatie ingevolge een herziening van deze laatste.

*Art. 45.02. — Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Duitstalige Gemeenschap.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Herziening van de oorspronkelijke dotatie.

TITRE II DEPENSES DE CAPITAL	TITEL II KAPITAALUITGAVEN
PARTIE IA	DEEL IA
<b>Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements</b>	<b>Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma</b>
Section 33	Sectie 33
<b>Enseignement spécial</b>	<b>Buitengewoon onderwijs</b>
Art. 72.09. — <i>Achats, construction et aménagement d'immeubles, etc.</i>	Art. 72.09. — <i>Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen, enz.</i>
Crédits d'engagement :	Vastleggingskredieten :
Réduction : 7,2 millions de francs.	Vermindering : 7,2 miljoen frank.
Crédits d'ordonnancement :	Ordonnanceringskredieten :
Réduction : 4,1 millions de francs.	Vermindering : 4,1 miljoen frank.
Réduction de crédit suite à la limitation du programme d'investissements publics de 1985 à 90 %.	Kredietvermindering ingevolge de beperking van het openbaar investeringsprogramma van 1985 tot 90 %.
Section 35	Sectie 35
<b>Organisation des études</b>	<b>Bestuur van het onderwijs</b>
Art. 72.05. — <i>Achats, construction et aménagement d'immeubles, etc.</i>	Art. 72.05. — <i>Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen, enz.</i>
Crédits d'engagement :	Vastleggingskredieten :
Réduction : 9,0 millions de francs.	Vermindering : 9,0 miljoen frank.
Crédits d'ordonnancement :	Ordonnanceringskredieten :
Réduction : 8,5 millions de francs.	Vermindering : 8,5 miljoen frank.
Réduction de crédit suite à la limitation du programme d'investissements publics de 1985 à 90 %.	Kredietvermindering ingevolge de beperking van het openbaar investeringsprogramma van 1985 tot 90 %.
Section 36	Sectie 36
<b>Enseignement universitaire</b>	<b>Universitair onderwijs</b>
Art. 72.07. — <i>Frais de construction et aménagement, etc.</i>	Art. 72.07. — <i>Bouwkosten en geschiktmaking, enz.</i>
Crédits d'engagement :	Vastleggingskredieten :
Réduction : 10,3 millions de francs.	Vermindering : 10,3 miljoen frank.
Crédits d'ordonnancement :	Ordonnanceringskredieten :
Réduction : 30,9 millions de francs.	Vermindering : 30,9 miljoen frank.
Réduction de crédit suite à la limitation du programme d'investissements publics de 1985 à 90 %.	Kredietvermindering ingevolge de beperking van het openbaar investeringsprogramma van 1985 tot 90 %.

Art. 74.01. — *Hôpital universitaire de Liège-Sart-Tilman. — Frais d'équipement.*

Crédits d'engagement :  
Réduction : 40,0 millions de francs.

Crédits d'ordonnancement :  
Réduction : 25,0 millions de francs.

Réduction de crédit suite à la limitation du programme d'investissements publics de 1985 à 90 %.

## PARTIE IB

### Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

#### Section 31

##### Administration générale

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, etc.*

74.01.02. Centre de traitement de l'information et imprimerie.  
Crédit supplémentaire : 90,0 millions de francs.  
Adaptation du crédit aux besoins réels.

#### Section 34

##### Enseignement secondaire

Art. 70.01. — *Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sport.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 7,9 millions de francs.  
Créances introduites tardivement.

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, etc.*

74.01.02. Etablissements de l'Etat.  
Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 3,5 millions de francs.  
Créances introduites tardivement.

#### Section 37

##### Enseignement supérieur non universitaire

Art. 61.01. — *Dotation aux services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat.*

Credit supplémentaire : 14,4 millions de francs.  
Rectification d'imputations.

Art. 70.01. — *Aménagement et équipement de plaines de jeux et de sport.*

Réduction : 0,4 million de francs.  
Rectification d'imputations.

Art. 74.01. — *Universitair Ziekenhuis te Luik-Sart-Tilman. — Uitrustingkosten.*

Vastleggingskredieten :  
Vermindering : 40,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskredieten :  
Vermindering : 25,0 miljoen frank.

Kredietvermindering ingevolge de beperking van het openbaar investeringsprogramma van 1985 tot 90 %.

## DEEL IB

### Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

#### Sectie 31

##### Algemeen bestuur

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

74.01.02. Rekencentrum en drukkerij.  
Bijkrediet : 90,0 miljoen frank.  
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

#### Sectie 34

##### Secundair onderwijs

Art. 70.01. — *Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 7,9 miljoen frank.  
Schuldvorderingen te laat ingediend.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

74.01.02. Staatsinrichtingen.  
Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 3,5 miljoen frank.  
Schuldvorderingen te laat ingediend.

#### Sectie 37

##### Niet-universitair hoger onderwijs

Art. 61.01. — *Dotatie aan de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer van het Rijksonderwijs.*

Bijkrediet : 14,4 miljoen frank.  
Rectificatie van aanrekeningen.

Art. 70.01. — *Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.  
Rectificatie van aanrekeningen.

*Art. 74.01. — Achat de machines, mobilier, etc.*

A. — Réduction : 10,0 millions de francs.

Rectification d'imputations.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 1,0 million de francs.

Paiement de créances introduites tardivement.

*Art. 74.02. — Achat de machines, mobilier, etc.*

Réduction : 4,0 millions de francs.

Rectification d'imputations.

*Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, enz.*

A. — Vermindering : 10,0 miljoen frank.

Rectificatie van aanrekeningen.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 1,0 miljoen frank.

Betaling van te laat ingediende schuldvorderingen.

*Art. 74.02. — Aankoop van machines, meubilair, enz.*

Vermindering : 4,0 miljoen frank.

Rectificatie van aanrekeningen.

## PARTIE II B

### Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

#### Section 42

##### Dotations culturelles

*Art. 65.01. — Dotation destinée au financement  
du budget de la Communauté française.*

Réduction : 0,3 million de francs.

Revision de la dotation initiale.

## DEEL II B

### Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

#### Sectie 42

##### Culturele Dotaties

*Art. 65.01. — Dotatie bestemd voor de financiering  
van de begroting van de Franse Gemeenschap.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Herziening van de oorspronkelijke dotatie.

## ANNEXE

## BIJLAGE

Liste des décisions du Conseil des Ministres  
régularisées au feuilleton d'ajustement

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES

## PARTIE I

(En millions de francs)

Lijst der beslissingen van de Ministerraad  
geregulariseerd langs het aanpassingsblad

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN

## DEEL I

(In miljoenen frank)

Décision et date — Beslissing en datum	Section et article — Sectie en artikel	OBJET — BETREFT	Montant — Bedrag	
			Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren
N°/Nr 2915 5/4/1985	Sect. 36 Art. 44.11	Crédit destiné à financer les fonds pour la recherche des institutions universitaires libres. — <i>Krediet bestemd voor het financieren van de fondsen voor het onderzoek van de vrije universitaire instellingen...</i> ...	32,5	—
		01 Université libre de Bruxelles ...	32,5	—
		02 Université catholique de Louvain ...	63,4	—
		03 Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur ...	1,8	—
		04 Faculté universitaire catholique de Mons ...	3,0	—
	Art. 01.09	05 Faculté polytechnique de Mons ...	1,6	—
		Crédit destiné à financer les fonds pour la recherche des institutions universitaires de l'Etat — <i>Krediet bestemd voor het financieren van de fondsen voor het onderzoek van de universitaire Rijksinstellingen...</i> ...	27,7	—
		01 Université de l'Etat à Liège ...	3,8	—
		02 Université de l'Etat à Mons ...	1,2	—
		03 Facultés des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux ...		

## PARTIE II

(En millions de francs)

## DEEL II

(In miljoenen frank)

Décision et date — Beslissing en datum	Section et article — Sectie en artikel	OBJET — BETREFT	Montant — Bedrag	
			Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren
N°/Nr 2915 5/4/1985	Sect. 42 Art. 45.01	Dotation destinée au financement du budget de la Communauté française. — <i>Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Franse Gemeenschap ...</i>	88,0	—